

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 412
Sitzung vom 11/05/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

COVID-19 – Vorübergehende Maßnahmen
zugunsten der Unternehmen der Sektoren
Handwerk, Industrie, Handel und
Dienstleistung sowie Tourismus

Oggetto:

COVID-19 – Misure temporanee a sostegno
delle imprese dei settori artigianato,
industria, commercio e servizi, turismo

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

35.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Am 30. Januar 2020 hat die Weltgesundheitsorganisation aufgrund der COVID-19-Pandemie den internationalen Gesundheitsnotstand ausgerufen.

Mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 wurde in Italien in Zusammenhang mit dem Gesundheitsrisiko, das mit dem Auftreten von COVID-19-bedingten Erkrankungen verbunden ist, ein sechsmonatiger Notstand ausgerufen, der mehrmals verlängert wurde – zuletzt mit Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, bis zum 31. Juli 2021.

Die COVID-19-bedingte Notsituation hat die Verabschiedung von verschiedenen Gesetzesdekreten samt entsprechenden Durchführungsbestimmungen seitens des Präsidenten des Ministerrates sowie von Landesgesetzen und Verordnungen des Landeshauptmannes zur Eindämmung der Pandemie notwendig gemacht.

Mit verschiedenen staatlichen und Landesmaßnahmen wurden dringende Unterstützungen zugunsten von Familien, Arbeitnehmenden und Unternehmen im Zusammenhang mit dem Covid-19-Notstand erlassen, um die schwerwiegende durch die Verlängerung der Einschränkungsmaßnahmen entstandene wirtschaftliche Notsituation zu mildern.

Mit Beschluss Nr. 258 vom 15. April 2020 hat die Landesregierung eine Reihe von Maßnahmen zur Verfahrensvereinfachung und Flexibilisierung sowie zur Unterstützung von Unternehmen und Körperschaften für Wirtschaftsinitiativen genehmigt, um die Auswirkungen der Pandemie im Wirtschaftsbereich zeitnah zu bewältigen.

Der nach wie vor andauernde COVID-19-Notstand wirkt sich weiterhin negativ auf das wirtschaftliche und soziale Gefüge Südtirols aus und erfordert die Verlängerung einiger bereits ergriffener Maßnahmen sowie den Erlass weiterer spezifischer Maßnahmen.

Insbesondere wird es als notwendig erachtet, weiterhin vorzusehen, dass die Ausgaben für die Teilnahme an Messen, für Initiativen zur Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung sowie für die Förderung land- und ernährungswirtschaftlicher Qualitätsprodukte auch dann finanziert werden können, wenn die Initiative aus nachgewiesenen Gründen im Zusammenhang mit dem Covid-19-Notstand verschoben, ausgesetzt oder abgesagt werden musste.

Angesichts des anhaltenden Notstands wird es zudem als angemessen erachtet – abweichend von den Richtlinien – die

Il 30 gennaio 2020 l'Organizzazione Mondiale della Sanità ha dichiarato l'epidemia da COVID-19 un'emergenza di sanità pubblica di rilevanza internazionale.

Con delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato – per 6 mesi e poi ulteriormente prorogato, da ultimo con decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, fino al 31 luglio 2021 – lo stato di emergenza sul territorio nazionale in relazione al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti dal COVID-19.

L'emergenza legata alla situazione epidemiologica determinata dal virus SARS-CoV-2 ha reso necessaria l'emanazione di diversi decreti-legge e relativi decreti attuativi a firma del Presidente del Consiglio dei Ministri nonché di leggi e ordinanze provinciali per contrastare la diffusione del virus mediante misure di contenimento.

Con diversi provvedimenti statali e provinciali sono state introdotte misure urgenti di sostegno economico per famiglie, lavoratori e imprese, connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19 e volte a rimuovere i gravi disagi economici derivanti dal prolungamento delle limitazioni introdotte.

Con deliberazione n. 258 del 15.04.2020 la Giunta provinciale ha approvato diverse misure di semplificazione procedurale e flessibilizzazione nonché di sostegno a favore di imprese ed enti per iniziative in ambito economico per fronteggiare tempestivamente gli effetti della pandemia in campo economico.

L'attuale stato di emergenza causato dal virus SARS-CoV-2 e il suo perdurare continuano ad avere effetti negativi sul tessuto economico e sociale della provincia di Bolzano e rendono necessario il rinnovo di parte delle misure già adottate nonché l'adozione di ulteriori specifiche misure.

Si ritiene in particolare necessario continuare a prevedere che le spese per la partecipazione a fiere, per iniziative di formazione, consulenza e diffusione della conoscenza e per la promozione dei prodotti agroalimentari di qualità possano essere finanziate anche se l'iniziativa ha dovuto essere rinviata, sospesa o annullata per comprovati motivi connessi all'emergenza Covid-19.

Stante il perdurare dell'emergenza si ritiene inoltre opportuno consentire, in deroga a quanto previsto dai criteri, la modifica dei

Änderung der Fristen der Investitionspläne der Unternehmen, die im Rahmen des Wettbewerbsverfahrens für betriebliche Investitionen von Kleinunternehmen für das Jahr 2020 zum Beitrag zugelassen sind, zu erlauben.

Infolge der Absage der traditionellen Weihnachtsmärkte wegen des Notstands und des Reiseverbots zwischen den Regionen im Jahr 2020 sowie der Aussetzung der Handelstätigkeiten für den gesamten Monat November und bis nach Beginn der Adventszeit, die mit Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 63 vom 4.11.2020 verfügt wurde, mussten Körperschaften und Berufsverbände kurzfristig Initiativen neu planen, um den Handel anzukurbeln und den Absatz in der erlaubten Form und Zeit zu fördern. In Anbetracht dessen ist es erforderlich, dass die Landesverwaltung auf die Notwendigkeit der Neuplanung reagiert, indem sie die Fristen für die Einreichung der Förderanträge anpasst.

In der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19*“, in geltender Fassung, wird dargelegt, welche Möglichkeiten die Mitgliedstaaten nach den EU-Vorschriften haben, um zu gewährleisten, dass Unternehmen, insbesondere KMU, die in dieser Zeit mit plötzlichen Engpässen konfrontiert sind, über die nötige Liquidität und den Zugang zu Finanzmitteln verfügen, um sich von der derzeitigen Situation zu erholen.

Das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung, sieht Maßnahmen zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft vor.

Auch das Landesgesetz vom 28. November 1973, Nr. 79, in geltender Fassung, sieht Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität vor.

Das Landesgesetz vom 22. Dezember 2005, Nr. 12, in geltender Fassung, sieht Maßnahmen zur Qualitätssicherung im Lebensmittelbereich und Einführung des Qualitätszeichens „Qualität mit Herkunftsangabe“ vor.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, steht es der Landesregierung zu, die „Richtlinien und Modalitäten für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art, sowie die Modalitäten der Festsetzung der genannten Ausgaben und die Unterlagen, die

termini dei piani di investimento delle imprese ammesse a finanziamento nell'ambito del bando per gli investimenti aziendali di piccole imprese per l'anno 2020.

In conseguenza della cancellazione dei tradizionali Mercatini di Natale a seguito dello stato di emergenza e del divieto di spostamento tra regioni nel 2020 nonché della sospensione delle attività commerciali per tutto il mese di novembre e fin dopo l'inizio del periodo dell'Avvento, disposta con ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 63 del 4.11.2020, enti e associazioni di categoria hanno dovuto riprogrammare a breve termine iniziative in grado di dare impulso al settore e stimolare gli acquisti nelle forme e nei tempi consentiti. In considerazione di ciò si ritiene che l'amministrazione provinciale debba rispondere a tale necessità di riprogrammazione adeguando i termini di presentazione delle istanze di finanziamento delle iniziative.

La Comunicazione della Commissione europea del 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19*“, e successive modifiche, illustra le possibilità di cui gli Stati membri dispongono in base alle norme dell'UE per garantire alle imprese, in particolare alle PMI, che in questo periodo si trovano a far fronte a un'improvvisa carenza di credito, la liquidità e l'accesso a finanziamenti che consentano loro di riprendersi dalla situazione attuale.

La legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, e successive modifiche, prevede misure per il sostegno dell'economia.

Anche la legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, e successive modifiche, prevede iniziative per l'incremento economico e della produttività.

La legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12, e successive modifiche, prevede misure per garantire la qualità nel settore dei prodotti alimentari e adozione del “marchio di qualità con indicazione di origine”.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, compete alla Giunta provinciale predeterminare i criteri per l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere, nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa all'uopo da

in diesem Zusammenhang vorzulegen sind,“ zu bestimmen.

Mit den Beschlüssen Nr. 76 vom 12.02.2019, Nr. 9 vom 14.01.2020, Nr. 1434 und Nr. 1435 vom 28.12.2018, Nr. 437 und Nr. 438 vom 26.04.2016, Nr. 1432 vom 28.12.2018, Nr. 375 vom 24.04.2018, Nr. 779 vom 17.09.2019 und Nr. 193 vom 2.03.2021, in jeweils geltender Fassung, wurden die Richtlinien und Modalitäten zur Durchführung der besagten Landesgesetze genehmigt.

Die Deckung der aus diesem Beschluss hervorgehenden Kosten erfolgt im Rahmen der bereitgestellten Mittel der einschlägigen Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes 2021. Reichen diese Mittel nicht aus, werden die Beiträge entsprechend gekürzt oder nicht gewährt.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Prot. Nr. 329025 vom 03.05.2021).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. die Richtlinien „COVID-19 – Vorübergehende Maßnahmen zugunsten der Unternehmen der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistung sowie Tourismus“ laut Anhang A, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, in Abweichung zu den derzeit geltenden Regelungen zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 sowie Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

presentarsi.

Con le deliberazioni n. 76 del 12.02.2019, n. 9 del 14.01.2020, n. 1434 e n. 1435 del 28.12.2018, n. 437 e n. 438 del 26.04.2016, n. 1432 del 28.12.2018, n. 375 del 24.04.2018, n. 779 del 17.09.2019 nonché n. 193 del 2.03.2021 e relative successive modifiche, sono stati approvati i criteri e le modalità per dare attuazione a dette leggi provinciali.

Alla copertura degli oneri derivanti dalla presente deliberazione si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio 2021. In caso di insufficienza di tali mezzi finanziari i contributi verranno ridotti o non concessi.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di delibera sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (Prot. n. 329025 del 03.05.2021).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare, in deroga alle discipline attualmente vigenti, i criteri “COVID-19 – Misure temporanee a sostegno delle imprese dei settori artigianato, industria, commercio e servizi, turismo” di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anhang A

Allegato A

COVID-19 – Vorübergehende Maßnahmen zugunsten der Unternehmen der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistung sowie Tourismus

COVID-19 – Misure temporanee a sostegno delle imprese dei settori artigianato, industria, commercio e servizi, turismo

Artikel 1

Maßnahmen zur Flexibilisierung und Reorganisation im Bereich betriebliche Investitionen von Kleinunternehmen

Beschlüsse der Landesregierung Nr. 9/2020 und Nr. 258/2020

1. In Abweichung von Artikel 5 der „Richtlinien zur Vergabe von Beihilfen für betriebliche Investitionen von Kleinunternehmen durch Wettbewerb – Ausschreibung 2020“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 9 vom 14. Jänner 2020 und Artikel 4 der Richtlinien „Vorübergehende Maßnahmen zu Gunsten der Unternehmen der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistung, Tourismus sowie Landwirtschaft“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 258 vom 15. April 2020 beziehen sich die Investitionen auf das Jahr 2020, auch wenn diese im Bezugsjahr geplant wurden, die Umsetzung samt der Bestellung aber auf das darauffolgende Jahr verschoben wurde.

Articolo 1

Misure di flessibilizzazione e rimodulazione degli investimenti aziendali delle piccole imprese

Deliberazioni della Giunta provinciale n. 9/2020 e n. 258/2020

1. In deroga a quanto previsto all'articolo 5 dei „*Criteri per il regime di aiuto con assegnazione a bando per gli investimenti aziendali delle piccole imprese – Bando 2020*“, di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 9 del 14 gennaio 2020, nonché all'articolo 4 dei criteri „*Misure temporanee a sostegno delle imprese dei settori artigianato, industria, commercio e servizi, turismo e agricoltura*“ di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 258 del 15 aprile 2020, gli investimenti si intendono riferiti all'anno 2020 anche se sono stati pianificati in tale anno ma la loro realizzazione, compreso l'ordine di acquisto, è stata rinviata all'anno successivo.

Artikel 2

Maßnahmen zum Ausgleich und zur Flexibilisierung im Bereich Internationalisierung

Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1434/2018 und Nr. 193/2021

1. Initiativen, für welche Südtiroler Unternehmen den Förderantrag zeitgerecht gemäß den Richtlinien „*Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen*“ laut den jeweiligen Anlagen A zu den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1434 vom 28. Dezember 2018, in geltender Fassung, und Nr. 193 vom 2. März 2021 eingereicht haben, können für bereits getätigte und nicht erstattete oder nicht erstattbare Ausgaben auch dann gefördert werden, wenn die Initiative verschoben, ausgesetzt oder abgesagt wurde, oder wenn das Unternehmen im Sinne der COVID-19-Eindämmung oder aus anderen organisatorischen Überlegungen

Articolo 2

Misure di compensazione e flessibilizzazione per l'internazionalizzazione

Deliberazioni della Giunta provinciale n. 1434/2018 e n. 193/2021

1. Iniziative per le quali imprese della provincia di Bolzano hanno presentato in tempo utile domanda di contributo ai sensi dei criteri „*Misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle imprese*“ di cui ai rispettivi Allegati A delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 1434 del 28 dicembre 2018, e successive modifiche, e n. 193 del 2 marzo 2021, possono essere ammesse a contributo, per le spese già sostenute e non rimborsate o non rimborsabili, anche nel caso in cui l'iniziativa sia stata rinviata, sospesa o annullata, ovvero l'impresa abbia deciso di non parteciparvi al fine di prevenire la diffusione del Covid-19 o per altre ragioni di natura organizzativa.

entschieden hat, nicht daran teilzunehmen.

2. Auch wenn nicht im Antrag angeführt, werden mit der Teilnahme verbundene Ausgaben für den Transport und für Werbe- und Kommunikationsmaßnahmen zugelassen.

3. Beiträge im Sinne dieses Artikels werden, sofern zulässig, als Beihilfe im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19*“, in geltender Fassung, gewährt. Die italienische Rahmenregelung wurde der Europäischen Kommission unter der Nummer SA.57021, abgeändert durch SA.58547, SA.59655, SA.59827 und zuletzt SA. 62495, notifiziert und von der Europäischen Kommission mit den Entscheidungen C(2020) 3482 vom 21. Mai 2020 (Genehmigung der Rahmennotifizierung), C(2020) 6341 vom 11. September 2020, C(2020) 9121 vom 10. Dezember 2020, C(2020) 9300 vom 15. Dezember 2020, C(2021) 564 vom 28. Jänner 2021 und C(2021) 2570 vom 9. April 2021 genehmigt.

4. Beiträge im Sinne dieses Artikels sind nicht mit anderen Förderungen kumulierbar, die dieselben förderfähigen Kosten betreffen.

5. Der im Artikel 16 Absatz 5 der Richtlinien „*Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen*“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 28. Dezember 2018, in geltender Fassung, vorgesehene zweijährige Ausschluss von den Förderungen für den Fall, dass die Begünstigten nicht mindestens 80 Prozent der zugelassenen Ausgabe tätigen, wird ausgesetzt und findet nicht Anwendung.

Artikel 3

Maßnahmen zum Ausgleich und zur Flexibilisierung im Bereich der Förderung der Beratungsdienste, der Weiterbildung und der Wissensvermittlung

Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1435/2018 und Nr. 375/2018

1. Initiativen, für welche Südtiroler Unternehmen den Förderantrag zeitgerecht gemäß den Richtlinien „*Maßnahmen zur Förderung von Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung der Unternehmen*“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1435 vom 28. Dezember 2018, in geltender Fassung, sowie gemäß den „*Anwendungsrichtlinien Rotationsfonds für die Bereiche Handwerk, Industrie, Handel,*

2. Anche se non indicate nella domanda, sono ammesse a contributo le spese di trasporto e le spese per le attività pubblicitarie, di promozione e di comunicazione connesse alla partecipazione.

3. Qualora ammissibili, i contributi ai sensi del presente articolo sono concessi quali aiuti ai sensi della Comunicazione della Commissione europea del 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19*“, e successive modifiche. Il regime quadro italiano è stato notificato alla Commissione europea con il numero SA.57021, modificato con SA.58547, SA.59655 e, da ultimo, SA.59827, e approvato dalla Commissione europea con le decisioni C(2020) 3482 del 21 maggio 2020 (approvazione della „notifica ombrello“), C(2020) 6341 dell'11 settembre 2020, C(2020)9121 del 10 dicembre 2020, C(2020) 9300 del 15 dicembre 2020, C(2021) 564 del 28 gennaio 2021 e C(2021) 2570 del 9 aprile.

4. I contributi ai sensi del presente articolo non sono cumulabili con altre agevolazioni per i medesimi costi ammissibili.

5. L'esclusione dalle agevolazioni per un periodo di due anni, prevista all'articolo 16, comma 5, dei criteri „*Misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle imprese*“ di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1434 del 28 dicembre 2018, e successive modifiche, per il caso in cui la spesa effettivamente sostenuta dai beneficiari non raggiunga almeno l'80 per cento della spesa ammessa, è sospesa e non trova applicazione.

Articolo 3

Misure di compensazione e flessibilizzazione per la promozione dei servizi di consulenza, della formazione e della diffusione della conoscenza

Deliberazioni della Giunta provinciale n. 1435/2018 e n. 375/2018

1. Iniziative per le quali imprese della provincia di Bolzano hanno presentato in tempo utile domanda di contributo ai sensi dei criteri „*Interventi per la promozione dei servizi di consulenza, della formazione e della diffusione di conoscenze*“ di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1435 del 28 dicembre 2018, e successive modifiche, nonché ai sensi dei „*Criteri applicativi per il fondo di rotazione nei settori artigianato,*

Dienstleistungen und Tourismus, sowie Verlustbeiträge im Bereich Tourismus“ laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung Nr. 375 vom 24. April 2018, in geltender Fassung, eingereicht haben, können für bereits getätigte und nicht erstattete oder nicht erstattbare Ausgaben auch dann gefördert werden, wenn die Beratung oder Ausbildung verschoben, ausgesetzt oder abgesagt wurde, oder wenn das Unternehmen im Sinne der COVID-19-Eindämmung oder aus anderen organisatorischen Überlegungen entschieden hat, sie nicht abzuschließen oder nicht daran teilzunehmen.

2. Beiträge im Sinne dieses Artikels werden, sofern zulässig, als Beihilfe im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19*“, in geltender Fassung, gewährt. Die italienische Rahmenregelung wurde der Europäischen Kommission unter der Nummer SA.57021, abgeändert durch SA.58547, SA.59655, SA.59827 und zuletzt SA. 62495, notifiziert und von der Europäischen Kommission mit den Entscheidungen C(2020) 3482 vom 21. Mai 2020 (Genehmigung der Rahmennotifizierung), C(2020) 6341 vom 11. September 2020, C(2020) 9121 vom 10. Dezember 2020, C(2020) 9300 vom 15. Dezember 2020, C(2021) 564 vom 28. Jänner 2021 und C(2021) 2570 vom 9. April 2021 genehmigt.

Artikel 4

Maßnahmen zum Ausgleich und zur Flexibilisierung im Bereich der Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Erzeugnisse

Beschluss der Landesregierung Nr. 779/2019

1. Für das Jahr 2020 geplante Initiativen, für welche die Antragsteller den Beihilfeantrag zeitgerecht gemäß den „*Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte*“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17. September 2019, in geltender Fassung, eingereicht haben, können für bereits getätigte und nicht erstattete oder nicht erstattbare Ausgaben auch dann gefördert werden, wenn die Initiative im Sinne der COVID-19-Eindämmung oder aus anderen organisatorischen Überlegungen verschoben, ausgesetzt oder abgesagt wurde.

industria, commercio, servizi e turismo nonché per i contributi a fondo perduto per il settore turismo“ di cui all'Allegato della deliberazione della Giunta provinciale n. 375 del 24 aprile 2018, e successive modifiche, possono essere ammesse a contributo, per le spese già sostenute e non rimborsate o non rimborsabili, anche nel caso in cui la consulenza o l'iniziativa di formazione sia stata rinviata, sospesa o annullata, ovvero l'impresa abbia deciso di non concluderla o non parteciparvi al fine di prevenire la diffusione del Covid-2019 o per altre ragioni di natura organizzativa.

2. Qualora ammissibili, i contributi ai sensi del presente articolo sono concessi quali aiuti ai sensi della Comunicazione della Commissione europea del 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19*“, e successive modifiche. Il regime quadro italiano è stato notificato alla Commissione europea con il numero SA.57021, modificato con SA.58547, SA.59655 e, da ultimo, SA.59827, e approvato dalla Commissione europea con le decisioni C(2020) 3482 del 21 maggio 2020 (approvazione della „notifica ombrello“), C(2020) 6341 dell'11 settembre 2020, C(2020)9121 del 10 dicembre 2020, C(2020) 9300 del 15 dicembre 2020, C(2021) 564 del 28 gennaio 2021 e C(2021) 2570 del 9 aprile.

Articolo 4

Misure di compensazione e flessibilizzazione per la promozione dei prodotti agroalimentari di qualità

Deliberazione della Giunta provinciale n. 779/2019

1. Iniziative programmate per il 2020, per le quali i richiedenti hanno presentato domanda di aiuto in tempo utile ai sensi dei „*Criteri per la concessione di aiuti per iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità*“ di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 17 settembre 2019, e successive modifiche, possono essere ammesse a contributo, per le spese già sostenute e non rimborsate o non rimborsabili, anche nel caso in cui l'iniziativa sia stata rinviata, sospesa o annullata al fine di prevenire la diffusione del Covid-2019 o per altre ragioni di natura organizzativa.

2. Beiträge im Sinne dieses Artikels werden, sofern zulässig, als Beihilfe im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19*“, in geltender Fassung, gewährt. Die italienische Rahmenregelung wurde der Europäischen Kommission unter der Nummer SA.57021, abgeändert durch SA.58547, SA.59655, SA.59827 und zuletzt SA. 62495, notifiziert und von der Europäischen Kommission mit den Entscheidungen C(2020) 3482 vom 21. Mai 2020 (Genehmigung der Rahmennotifizierung), C(2020) 6341 vom 11. September 2020, C(2020) 9121 vom 10. Dezember 2020, C(2020) 9300 vom 15. Dezember 2020, C(2021) 564 vom 28. Jänner 2021 und C(2021) 2570 vom 9. April 2021 genehmigt.

Artikel 5

Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete *Beschluss der Landesregierung Nr. 1432/2018*

1. Die im Artikel 8 Absatz 5 der „*Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete*“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1432 vom 28. Dezember 2018, in geltender Fassung, vorgesehene Vorschrift für den Fall, dass die Begünstigten nicht mindestens 70 Prozent der zugelassenen Ausgabe tätigen, wird ausgesetzt und findet nicht Anwendung.

Artikel 6

Maßnahmen zum Ausgleich und zur Flexibilisierung im Bereich der Initiativen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität *Beschluss der Landesregierung Nr. 438/2016*

1. In Abweichung von Artikel 4 der „*Kriterien für die Gewährung von Beiträgen an Berufsverbände und deren Genossenschaften sowie an Einrichtungen, Körperschaften und Organisationen für Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität*“ laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung Nr. 438 vom 26. April 2016, in geltender Fassung, können die Anträge für Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität zugelassen werden, welche bis zum 30. November 2020 und jedenfalls vor Durchführung der Initiative eingereicht wurden.

2. Qualora ammissibili, i contributi ai sensi del presente articolo sono concessi quali aiuti ai sensi della Comunicazione della Commissione europea del 19.3.2020 C(2020) 1863 „*Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19*“, e successive modifiche. Il regime quadro italiano è stato notificato alla Commissione europea con il numero SA.57021, modificato con SA.58547, SA.59655 e, da ultimo, SA.59827, e approvato dalla Commissione europea con le decisioni C(2020) 3482 del 21 maggio 2020 (approvazione della “notifica ombrello”), C(2020) 6341 dell'11 settembre 2020, C(2020)9121 del 10 dicembre 2020, C(2020) 9300 del 15 dicembre 2020, C(2021) 564 del 28 gennaio 2021 e C(2021) 2570 del 9 aprile.

Articolo 5

Misure per lo sviluppo dei comprensori sciistici *Deliberazione della Giunta provinciale n. 1432/2018*

1. La prescrizione di cui all'articolo 8, comma 5, delle „*Misure volte a sviluppare i comprensori sciistici*“ di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1432 del 28 dicembre 2018, e successive modifiche, per il caso in cui la spesa effettivamente sostenuta dai beneficiari non raggiunga almeno il 70 per cento della spesa ammessa è sospesa e non trova applicazione.

Articolo 6

Misure di compensazione e flessibilizzazione per iniziative a favore della crescita economica e della produttività *Deliberazione della Giunta provinciale n. 438/2016*

1. In deroga a quanto previsto all'articolo 4 dei „*Criteri per la concessione di contributi ad associazioni di categoria e loro cooperative, nonché a istituti, enti e organizzazioni per iniziative volte a favorire l'incremento economico e della produttività*“ di cui all'Allegato della deliberazione della Giunta provinciale n. 438 del 26 aprile 2016, e successive modifiche, possono essere ammesse a contributo le domande per iniziative volte a favorire la crescita economica e della produttività presentate entro il 30 novembre 2020 e comunque prima della realizzazione dell'iniziativa.

Artikel 7

Schutzklausel

1. Die Deckung der allfälligen durch diese Richtlinien entstehenden Lasten erfolgt mit den in den einschlägigen Aufgabenbereichen des Landeshaushaltes bereitgestellten Mitteln. Reichen diese Mittel nicht aus, können die Beiträge gekürzt oder die Anträge abgelehnt werden.

Artikel 8

Anwendung

1. Die Maßnahmen laut diesem Beschluss gelten für alle bis zur Genehmigung dieser Richtlinien vorgelegten Anträge, für die das Verfahren zur Gewährung oder zur Auszahlung noch nicht abgeschlossen ist, sowie für alle Anträge, die ab dem Tag der Genehmigung dieser Richtlinien und bis zum 31. Dezember 2021 eingereicht werden.

Articolo 7

Clausola di salvaguardia

1. Alla copertura degli eventuali oneri derivanti dai presenti criteri si provvede con gli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale. In caso di insufficienza di tali mezzi finanziari i contributi potranno essere ridotti o le domande rigettate.

Articolo 8

Applicazione

1. Gli interventi di cui alla presente delibera si applicano a tutte le domande giacenti al momento di approvazione dei presenti criteri e il cui procedimento di concessione o liquidazione non è ancora concluso, nonché a tutte le domande che verranno inoltrate a partire dalla data di approvazione dei presenti criteri e fino al 31 dicembre 2021.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	FONTANA BRUNO	04/05/2021 08:24:39
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	DEFANT MANUELA	04/05/2021 09:22:36
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	03/05/2021 13:03:43
Der Bereichsdirektor / Il Direttore d'area	HALLER HANSJOERG	03/05/2021 13:37:01

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

04/05/2021 14:36:09
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

DEEG WALTRAUD

11/05/2021

Die Vizegeneralsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

11/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Waltraud Deeg

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 12
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma